



Vocabulaire amiante

Asbest	amiante	
abdecken	confiner	
abhängende Decke	faux plafond	
Absaugvorrichtung	dispositif d'aspiration	
Amosit	Amosite	
Arbeitskleider	vêtements de travail	
Arbeitssicherheit	sécurité au travail	
Asbestsanierungsunternehmen	entreprise de désamiantage	dispersive x-ray analysis (EDX)
Asbesttuch	natte en amiante	
Atemschutz	protection des voies respiratoires	
Atemschutzgerät	appareil de protection des voies respiratoires	
Atemschutzmaske	masque de respiration	
Bauarbeitenverordnung BauAV	Ordonnance sur les travaux de construction OTConst	
Bauherr	maître d'ouvrage	
Bauherr	maître d'ouvrage	
Bauleitung	direction des travaux	
beschichten	confiner	
Blauasbest	Amiante bleu	
Bodenbelag	revêtement de sol	
Brauner Asbest	Amiante brun	
Bremsbelag	garniture de freins	
Christotyl	Chrisotyle	
Deckenplatte	faux plafond	
Dekontaminationsschleuse	sas de décontamination	
Diagnose normale Nutzung, auch Asbest-Screening	diagnostic utilisation normale	
Diagnose vor Bauarbeiten	diagnostic avant travaux	
Dichtung	joints	
Druckluftschlauchgerät	appareil de protection respiratoire à adduction d'air comprimé	
Eidgenössische Kommission für Arbeitssicherheit (EKAS)	Commission fédérale de la coordination pour la sécurité au travail (CFST)	
Einwegschutzanzug	combinaison de sécurité à usage unique	

Sheet1

EKAS = Eidgenössische Kommission für Arbeitssicherheit
energiedispersiver Röntgenanalyse
enthält grundsätzlich Asbest
Expositionsgrenzwert
Faserjahre
Faserzement
festgebunden
Filteranlage
Fliese
Flüssigkunstharz
Freisetzungspotenzial
Fussleiste
gesundheitsgefährdend
Gesundheitsschutz
Instandhaltungsplan
Kachel
Kaminplatte (?)
Kleber von Kacheln
Kollektivschutz
kontrollierte Nassentfernung
Krokydolith
kumulative Dosis
LAF (Lungengängige Asbestfasern)
Leichtbauplatte
Leichtbauplatte
Luftströmungs-Überwachungsgerät
Lüftungsanlage
Lüftungskanal
MAK-Wert: Maximale Arbeitsplatz Konzentration
Maximale Arbeitsplatz-Konzentration MAK
Meldepflicht
Mesotheliom
Mimimierungsgebot
Nachweisgrenze
Nassentfernung
PCB = biphenyles polychlorés

CFST = Commission fédérale de la coordination pour la sécurité au travail
analyse dispersive en énergie aux rayons X
amiante par défaut
limite d'exposition
fibres/année
fibrociment
fortement aggloméré
dispositif de filtration d'air
carrelage
revêtement de sol en résine coulé
potentiel de libération
plinthe
nocif
protection de la santé
plan de maintenance
direction des travaux
contrecœurs
colle de carrelage
protection collective
élimination contrôlé par voie humide
Crocidolite
dose cumulative
FAR (fibres d'amiante respirable)
panneaux de fibrociment
panneaux de fibres
appareil de surveillance du courant atmosphérique
appareil de ventilation et d'aspiration
gaine de ventilation
VME: Valeur moyenne d'exposition
valeur moyenne d'exposition VME
obligation d'annoncer
Mésothéliome
principe de minimisation
limite de détection
voie humide
PCB = polychlorierte Biphenyle

Sheet1

Persönliche Schutzausrüstung PSA	équipement de protection individuelle EPI
Polarisationsmikroskop	microscopie à lumière polarisée
Proberöhrchen	tubes préleveurs
Proberöhrchen	Emporte-pièce
PSA = Persönliche Schutzausrüstung	EPI = équipement de protection individuelle
Quellenabsaugung	aspiration à la source
Rasterelektronenmikroskop	Microscopie électronique à balayage
Röntgenfluoreszenz-Analysator	spectromètre de fluorescence X
Sanierungsarbeiten	travaux d'assainissement
Sanierungsplan	plan de retrait
Sanierungszone	confinement
Schleuse	sas
Schutzanzug	combinaison de sécurité individuelle
Schutzmassnahmen	mesures de protection
schwachgebunden	faiblement aggloméré
Sicherheitsgreifsack	sac à manche
Sicherheitsgreifsack	sac spécial (Glovebag)
Spritzasbest	amiante floqué
Spritzbelag	floquage
Spritzbelag	revêtement floqué
Strahlenschutzverordnung (StSV)	Ordonnance sur la radioprotection (ORap)
SUVA	CNO
Transmissionselektronenmikroskop	Microscopie électronique à transmission
Trockenverfahren	assainissement par voie sèche
Unterdruckhaltegerät	extracteur
Unterdruckmessgerät	appareil de mesure de la pression
Vorvisite (??)	Pré-visite
Wandbelag	revêtement de parois
Weissasbest	Amiante blanc
Werkvertrag	contrat d'entreprise
Zugluftklappe	clapet d'aération